

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(1)2289/09-10號文件

檔 號：CB1/PS/1/08

## 交通事務委員會

鐵路事宜小組委員會  
2010年7月6日舉行的會議

### 有關觀塘線延線的背景資料簡介

#### 目的

此文件載列有關觀塘線延線項目的背景資料，並綜述鐵路事宜小組委員會(下稱"小組委員會")在過往會議上對這個項目提出的主要意見及關注。

#### 背景

2. 當局落實觀塘線延線項目，把港鐵觀塘線由油麻地站伸延至設於黃埔花園的新車站，乘客亦可在擬建的何文田站轉乘沙田至中環線(下稱"沙中線")。觀塘線延線全長約2.6公里，其定線圖載於**附錄I**。

3. 觀塘線延線會為黃埔及何文田146 000名居民提供服務，預計在2016年每日會有18萬名乘客。建造觀塘線延線及其相關主要公共基建工程的預算費用，分別約為42億元及1億2,000萬元(以2007年4月價格計算)。目前，市民在繁忙時間使用路面交通工具往來黃埔與旺角，需時超過25分鐘。在觀塘線延線通車後，乘客從黃埔或何文田出發，5分鐘內便抵達旺角。觀塘線延線旨在為九龍市區(特別是黃埔及何文田區)大量乘客提供利便的服務。

4. 行政會議於2008年3月通過以"擁有權模式"落實該鐵路項目，並委託香港鐵路有限公司(下稱"港鐵公司")進行該項目。2008年6月，港鐵公司展開觀塘線延線的進一步規劃和初步設計工作。政府和港鐵公司於2008至2009年期間，分別向油尖旺區

議會和九龍城區議會轄下的交通及運輸事務委員會匯報該項目，並與九龍城區議會合作進行了兩輪公眾諮詢。

5. 當局於2009年11月27日根據《鐵路條例》(第519章)的有關規定，將觀塘線延線鐵路方案刊登憲報。政府當局現正進行詳細的設計工作，並根據《鐵路條例》處理刊憲方案的反對個案，以及為觀塘線延線進行有關的環境影響評估。觀塘線延線的建造工程預期於2015年竣工。

### 小組委員會就觀塘線延線進行的討論

6. 小組委員會曾在2008年3月27日、2009年9月17日及2010年4月16日的會議上討論觀塘線延線項目，並在2008年3月27日的會議上聽取團體代表對該項目提出的意見。小組委員會更於2010年5月17日前往擬建何文田站和黃埔站實地視察，以檢視擬建車站出入口和行人接駁設施的安排。小組委員會委員在這些會議上提出的意見和關注綜述如下。

#### 何文田站的選址

7. 擬建的何文田站是觀塘線延線與沙中線的轉車站。由於需配合沙中線走線，因此建議選址在前山谷道邨。委員關注到何文田站設於偏遠地點所構成的不便，而車站出入口亦不足夠。小組委員會要求港鐵公司提供理想的行人接駁系統，方便往返何文田站。因應要求，港鐵公司提出行人接駁方案，將鄰近屋苑連接至何文田站，其中包括以下設施——

- (a) *連接何文田站與何文田邨*：在何文田站興建行人隧道，以升降機連接該擬建之行人隧道及忠義街，在何文田體育館後的山坡上，為現有行人通道加建上蓋，及加建有蓋行人天橋接駁至何文田邨常樂街；
- (b) *連接何文田站與愛民邨*：在忠義街加建有蓋行人天橋，把愛民邨(近孝民街)連接至何文田站；及
- (c) *連接何文田站與紅磡區*：於蕪湖街與漆咸道北交界、橫跨漆咸道北處加建行人天橋。

8. 港鐵公司亦表示，基於地形限制(例如佛光街的現有配水庫所構成的危險)，故此不建議在佛光街設置何文田站出入

口。港鐵公司並表示，對於把擬建行人天橋延伸至愛民邨停車場的建議，邨內居民曾表示關注保安和私隱的問題。

### 黃埔站的選址

9. 就黃埔站的選址，港鐵公司最初提出德安街方案和戴亞街方案。在考慮兩個方案的服務人口、對現有建築物的影響及收回私人樓宇地層的需要後，港鐵公司在第二階段公眾諮詢時建議將黃埔站設於德安街。部分委員關注到把黃埔站設於黃埔花園內的私家路，對有關居民日後負擔的管理費所帶來的影響。他們促請政府當局和港鐵公司研究此事。

10. 部分委員建議加強黃埔站與鄰近屋苑及紅磡舊區的行人接駁系統，以方便附近的居民，並活化區內空置的工業樓宇。部分委員亦建議興建行人隧道把黃埔站接駁至紅磡道與大環道交界的行人隧道。港鐵公司表示，擬議公眾行人接駁設施與現有行人道路和德安街附近的隧道在功能上可能會重複。儘管如此，政府當局和港鐵公司承諾會繼續與地區人士保持密切聯繫，並於詳細設計階段檢討改善設施的需要。

### **小組委員會在本會期就觀塘線延線項目通過的議案**

11. 小組委員會在2010年4月16日的會議席上通過了以下議案——

"本會(即交通事務委員會鐵路事宜小組委員會)促請政府及港鐵公司在何文田站及黃埔站增加出入口以方便當區市民。"

12. 政府當局就該議案提供了初步答覆[立法會CB(1)2141/09-10(01)號文件]，承諾與港鐵公司研究委員的建議，當中會考慮多項因素，例如現有的行人設施、路面交通狀況、行人使用量估算、技術可行性及成本效益。

### **最新發展**

13. 政府當局建議於2010年7月6日舉行的小組委員會會議上，匯報落實觀塘線延線項目的進度。

## 相關文件

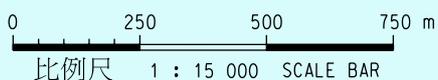
14. 相關文件一覽表載於**附錄II**。

立法會秘書處  
議會事務部1  
2010年7月2日



圖例:  
LEGEND:

- 車站  
STATION
- 隧道  
TUNNEL



觀塘線延線  
KWUN TONG LINE EXTENSION

## 觀塘線延線

## 相關文件一覽表

鐵路事宜小組 委員會 會議日期	會議紀要／文件	立法會文件編號
2008年3月27日	有關沙中線及地鐵觀塘線延線的立法會參考資料摘要	THB(T)CR 10/1016/99 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp-thbtr10101699-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp-thbtr10101699-c.pdf</a>
	政府當局就沙中線設計工作的撥款申請提供的文件	CB(1)1036/07-08 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0327cb1-1036-3-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0327cb1-1036-3-c.pdf</a>
	政府當局就沙中線及地鐵觀塘線延線提供的補充文件	CB(1)1377/07-08(01) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0327cb1-1377-1-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0327cb1-1377-1-c.pdf</a>
	會議紀要	CB(1)1374/07-08 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rd080327.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rd080327.pdf</a>
2009年9月17日	政府當局就觀塘線延線進度報告提供的文件	CB(1)2582/08-09(04) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0917cb1-2582-4-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0917cb1-2582-4-c.pdf</a>
	會議紀要	CB(1)920/09-10 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090917.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20090917.pdf</a>
2010年4月16日	政府當局就觀塘線延線進度報告提供的文件	CB(1)1573/09-10(03) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0416cb1-1573-3-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0416cb1-1573-3-c.pdf</a>
	政府當局就觀塘線延線提供的跟進文件	CB(1)2141/09-10(01) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0416cb1-2141-1-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/papers/tp_rdp0416cb1-2141-1-c.pdf</a>

鐵路事宜小組 委員會 會議日期	會議紀要／文件	立法會文件編號
	會議紀要	CB(1)2071/09-10  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20100416.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr09-10/chinese/panels/tp/tp_rdp/minutes/rdp20100416.pdf</a>

立法會秘書處  
議會事務部1  
2010年7月2日